

Wydział Zamówień Publicznych
ul. Grunwaldzka 37
43-600 Jaworzno
tel. +48 32 618 50 31
fax.+48 32 615 08 62

Jaworzno, dnia 24.11.2010 r.

**Wykonawcy zainteresowani udziałem
w postępowaniu o udzielenie
zamówienia publicznego**

Sprawa nr 71/2010/EEZP/MZ

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na: *„Dostawę i montaż kompletnego przenośnika taśmowego B-1400 przystosowanego do jazdy ludzi dla Południowego Koncernu Węglowego S.A. – Zakład Górniczy SOBIESKI”*.

I. WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ

W związku z otrzymanym zapytaniem w sprawie wyjaśnienia treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na *„Dostawę i montaż kompletnego przenośnika taśmowego B-1400 przystosowanego do jazdy ludzi dla Południowego Koncernu Węglowego S.A. – Zakład Górniczy SOBIESKI”*, na podstawie art. 38 ustawy Prawo zamówień publicznych poniżej cytujemy pytanie Wykonawcy oraz odpowiedź Zamawiającego.

Pytanie nr 1:

Załącznik nr 1 do SIWZ punkt 10.1.7:

Z wymaganego sumarycznego kąta opasania bębnow napędowych $\alpha=934^\circ$ należy wnioskować, że kąt opasania na jednym bębnie wynosi $233,5^\circ$. Ponieważ o sprzężeniu ciernym decyduje kąt opasania na ostatnim bębnie napędowym czy Zamawiający dopuszcza spełnienie opasania takim kątem tj. $235,5^\circ$ tylko na tym bębnie - przy zapewnieniu wystarczającego łącznego sprzężenia ciernego całego napędu, pozwalającego na właściwą pracę przenośnika.

Odpowiedź:

Zamawiający dokonuje zmiany treści zapisu SIWZ - Załącznik nr 1 oraz w Załączniku nr 1a do SIWZ, punkt 10.1.7:

było:

„ 10.1.7 Kąt opasania bębnow napędowych powinien wynosić $\alpha = 934^0$, współczynnik tarcia między taśmą, a powierzchnią bębnow $\mu \geq 0,3$.”

nowe brzmienie:

„ 10.1.7 Kąt opasania bębnow napędowych zapewniający poprawne sprzężenie taśmy z powierzchnią bębnow napędowych dobierze Wykonawca, współczynnik tarcia między taśmą, a powierzchnią bębnow $\mu \geq 0,3$.”

Pytanie nr 2:

Załącznik nr 1 do SIWZ punkt 10.6.2:

Czy zamawiający akceptuje układak liny w postaci bębna z naciętymi rowkami o linii śrubowej z którym współpracuje krążnik dociskowy wymuszający ułożenie liny w rowkach bębna (w jednej warstwie)?

Odpowiedź:

Zamawiający nie precyzował szczegółowo rozwiązań technicznych bębna linowego z układakiem liny, zatem przyjmie rozwiązania Wykonawcy.

Pytanie nr 3:

Załącznik nr 1 do SIWZ punkt 10.24.3f:

W punkcie 10.24.3f określono łożyska krążników - 6205/2Z/C4 lub równoważne. Czy zamawiający akceptuje łożysko mocniejsze takie jak określone w punkcie 10.24.4e - 6305/2Z/C4 lub C3?

Odpowiedź:

Zamawiający akceptuje zastosowanie łożyska krążników typu 6305/2Z/C4 lub równoważne.

Pytanie nr 4:

Załącznik nr 1 do SIWZ punkt 10.9.6:

Czy w nawiązaniu do powyższego punktu konstrukcja trasy powinna posiadać dodatkowo zabezpieczenie przed wypadaniem krążników w celu zwiększenia bezpieczeństwa ludzi jadących na taśmie?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga zastosowania wszystkich możliwych zabezpieczeń taśmy przenośnikowej przed jej uszkodzeniem (rozcięciem) w przypadku wypadnięcia krążników. Zabezpieczenia te mają za zadanie również zwiększenie bezpieczeństwa ludzi jadących na taśmie.

Pytanie nr 5:

Załącznik nr 1 do SIWZ - wyposażenie elektryczne:

Czy w związku z występowaniem w wyposażeniu elektrycznym urządzeń budowy zwykłej (stopień ochrony IP54) oraz wymaganiem wystawienia Deklaracji Zgodności w oparciu o Dyrektywę 2006/42/WE możliwe jest niepowoływwanie się w Instrukcji Obsługi na Dyrektywę 94/9/WE (pkt IV ppkt 4)

Odpowiedź:

Wypis z dokumentacji lub instrukcji w rozumieniu 94/9/WE wymagany w pkt IV ppkt. 4 dotyczy podzespołów przenośnika, które posiadają, cech budowy ognioszczelnej. Ponieważ część wyposażenia elektrycznego posiada cechy budowy przeciwwybuchowej, w związku z tym w instrukcji obsługi należy uwzględnić Dyrektywę 94/9/WE.

Pytanie nr 6:

SIWZ punkt II.B - posiadanie wiedzy i doświadczenia:

Czy w nawiązaniu do punktu IIB SIWZ - Zamawiający oczekuje wykazania w Załączniku 3 do SIWZ dostawy przenośników do jazdy ludzi i na jaką kwotę oraz przenośników zasilanych przemiennikami i na jaką kwotę?

Odpowiedź:

Zamawiający oczekuje wykazania w Załączniku 3 do SIWZ

„należyta realizacją dostaw całych przenośników taśmowych i/lub ich podzespołów, których łączna wartość brutto jest nie mniejsza niż 25 000 000,00 zł.”,

Pytanie nr 7:

Załącznik nr 1 do SIWZ - punkt 10.1.8c:

Czy wyłącznik stycznikowy do zasilania układu smarowania przekładni powinien być budowy przeciwwybuchowej? (pkt 10.1.8c)

Odpowiedź:

Dla urządzeń elektrycznych dla których Zamawiający nie wymagał budowy przeciwwybuchowej, urządzenia mają spełniać wymogi przepisów zawarte w rozdziale 6 § 610.2 Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 28.06.2002 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy, prowadzenia ruchu oraz specjalistycznego zabezpieczenia przeciwpożarowego w podziemnych zakładach górniczych. tj. min IP 54.

Pytanie nr 8:

Załącznik nr 1 do SIWZ - punkt 10.1.13:

Czy zasilanie i sterowanie układu chłodzenia jednostek napędowych ma charakteryzować:

- zabudowanie we wspólnej obudowie ognioszczelnej wyłącznika stycznikowego i sterownika swobodnie programowalnego,
- wyświetlanie na wyświetlaczu 3,5" aktualnej temperatury wody chłodzącej.(pkt 10.1.13)

Odpowiedź:

Zamawiający w punkcie 10.1.13 nie narzucał szczegółowych rozwiązań technicznych układu chłodzenia jednostek napędowych. Minimalne wymagania dla osprzętu elektrycznego są zawarte w odpowiedzi na pytanie nr 7.

Pytanie nr 9:

Na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r, Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U.07.223.1655 z późn. zm.), *zwanej dalej ustawą lub ustawą Prawo zamówień publicznych*, zwracamy się o wyjaśnienie treści postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, *zwanej dalej również SIWZ*. w poniższym zakresie.

W Załączniku nr 1 do SIWZ o tytule „Opis przedmiotu zamówienia” w punkcie 10 o tytule „Wymagane wyposażenie przenośnika o szerokości taśmy 1400 mm” w podpunkcie 10.17.1. Zamawiający sformułował następujące wymagania wobec kompletu automatyki dla przenośnika taśmowego o długości 1280m (str. 37):

„e) musi współpracować z eksploatowanym przez kopalnię Powierzchniowym Zespołem Wizualizacyjnym typu PZW-1A wyposażonym w oprogramowanie AT Visio i AT Serwis,

f) Wykonawca powinien wykonać modyfikację istniejącego oprogramowania w celu wizualizacji nowych urządzeń. Możliwość podłączenia nowych urządzeń oraz wykonanie modyfikacji oprogramowania powinno wynikać z załączonej dokumentacji systemu sterowania przewodnika taśmowego,

Uwaga: W zakresie modyfikacji oprogramowania wymagane jest świadectwo autoryzacji wystawione przez producenta oprogramowania."

Z powyższymi wymogami zostały skorelowane punkt 8 w rozdziale IV SIWZ, zgodnie z którym wymaga się, aby Wykonawca przedłożył w ofercie wykaz spełnienia istotnych dla Zamawiającego wymagań i parametrów technicznych zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1a do SIWZ, oraz pkt 10.17.1 lit. e) i f) Załącznika nr 1a do SIWZ (str. 63), w których wymaga się potwierdzenia spełnienia wskazanych powyżej wymagań.

W naszej ocenie, powyższe postanowienia SIWZ naruszają przepisy art. 29 ust. 1 i ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, zgodnie z którymi:

1. Przedmiot zamówienia opisuje się w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty.
2. Przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencją.

Do spełnienia wymagań z punktu 10.17.1. lit. c) i f) Załącznika nr 1 do SIWZ konieczne jest dysponowanie protokołem transmisji danych oraz uprawnieniami do modyfikacji oprogramowania systemu posiadanego przez Zamawiającego.

Z powołanych przepisów ustawy wynika, że obowiązek udostępnienia wszelkich informacji mających wpływ na sporządzenie oferty spoczywa na Zamawiającym. Do informacji takich należą dane Powierzchniowego Zespołu Wizualizacyjnego, którymi dysponuje Zamawiający, niezbędne do spełnienia wymagań Zamawiającego i przygotowania oferty, a następnie do ewentualnej realizacji zamówienia. W celu realizacji dyspozycji przepisu art. 29 ust. 1 ustawy Zamawiający, zawierając poprzednią umowę na realizację Powierzchniowego Zespołu Wizualizacyjnego, powinien był zagwarantować sobie możliwość swobodnego dysponowania danymi komunikacyjnymi, niezbędnymi do podłączenia do systemu nowych urządzeń i zapewnienia ich wizualizacji.

Należy zwrócić uwagę, że zgodnie z przepisami ustawy z 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych Zamawiający może zapewnić sobie możliwość dokonywania konfiguracji oprogramowania w zakresie niezbędnym do podłączenia kolejnych urządzeń.

Stosownie bowiem do przepisów art. 75 ust. 1 i art. 74 ust. 4 pkt 1 i 2 powołanej ustawy, jeżeli umowa nie stanowi inaczej, czynności polegające na przystosowywaniu, zmianie układu lub dokonywaniu jakichkolwiek innych zmian w programie komputerowym, nie wymagają zgody uprawnionego, jeżeli są niezbędne do korzystania z programu komputerowego zgodnie z jego przeznaczeniem. Ponadto pola eksploatacji, na których Zamawiający ma prawo korzystać z programu komputerowego, łącznie z prawem zezwalania na wykonywanie praw zależnych, mogą być przedmiotem negocjacji pomiędzy Zamawiającym i autorem oprogramowania.

Umowa z dostawcą oprogramowania powinna również wprowadzać obowiązek współpracy z dostawcami nowych urządzeń, co jest niezbędne, by doprowadzić do integracji tych urządzeń z Powierzchniowym Zespołem Wizualizacyjnym.

Tymczasem postanowienia SIWZ w niniejszym postępowaniu w sposób nieuprawniony nakładają na wykonawców obowiązek uzyskania od producenta Powierzchniowego Zespołu Wizualizacyjnego zainstalowanego w ZG Sobieski niezbędnych danych potrzebnych do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia, w tym do uzyskania autoryzacji producenta oprogramowania na modyfikację oprogramowania. Podkreślić należy, że producentem

oprogramowania AT Visio i AT Serwis jest spółka „ATUT' Sp. z o.o., będąca również producentem automatyki do przenośników taśmowych.

W tym miejscu podkreślić należy, iż przekazanie danych niezbędnych do spełnienia wymogów, o których mowa w kwestionowanych postanowieniach SIWZ, i udzielenie wymaganej przez Zamawiającego autoryzacji w zakresie modyfikacji oprogramowania, zależy tylko od dobrej woli dysponentów danych. Podmioty te nie mają żadnego obowiązku przekazania tych danych. Zatem *de facto* to od dyskrecjonalnej decyzji tych podmiotów, które również mogą ubiegać się o uzyskanie tego zamówienia publicznego, zależy, kto będzie uprawniony do złożenia ważnej oferty w tym postępowaniu. Podmioty te, z różnych względów mogą nie być zainteresowane udziałem innych wykonawców w postępowaniu przetargowym i mogą odmówić tym wykonawcom udostępnienia niezbędnych informacji.

Kwestionowany zapis SIWZ w sposób oczywisty faworyzuje producentów, którzy wykonali Powierzchniowy Zespół Wizualizacyjny w ZG Sobieski.

Z powyższego wynika, iż w niniejszym postępowaniu Zamawiający ukształtował warunki postępowania w taki sposób, iż to wykonawcy Powierzchniowego Zespołu Wizualizacyjnego faktycznie będą decydować o tym, kto weźmie udział w postępowaniu, a kto tej możliwości zostanie pozbawiony.

Sposób sformułowania SIWZ przez Zamawiającego stoi w sprzeczności z ideą trybu postępowania, w jakim odbywa się udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu, a mianowicie - trybu przetargu nieograniczonego. Tryb ten ma bowiem zapewnić udział nieograniczonej liczbie wykonawców.

Jeżeli Zamawiający nie zapewnił sobie w umowie z wykonawcą Powierzchniowego Zespołu Wizualizacyjnego możliwości modyfikacji oprogramowania celem podłączenia nowych urządzeń oraz udostępniania protokołów transmisji danych ich dostawcom, nie powinien stawiać wykonawcom takich wymagań, jakie zostały sformułowane w punkcie 10.17.1. Załącznika nr 1 do S1WZ.

W związku z tak sformułowanymi postanowieniami SIWZ prosimy o wyjaśnienie, czy Zamawiający zamierza na podstawie przepisu art. 38 ust. 4 ustawy zmienić odpowiednio treść SIWZ poprzez usunięcie ze specyfikacji postanowień, na mocy których Zamawiający wymaga od wykonawców, by komplet automatyki dla przenośnika taśmowego o długości 1280m współpracował z eksploatowanym przez kopalnię Powierzchniowym Zespołem Wizualizacyjnym typu PZW-1A wyposażonym w oprogramowanie AT Visio i AT Serwis, oraz by wykonawca wykonał modyfikację istniejącego oprogramowania w celu wizualizacji nowych urządzeń oraz uzyskała świadectwo autoryzacji wystawione przez producenta oprogramowania, bądź czy Zamawiający zamierza uzupełnić treść SIWZ o zapisy umożliwiające wykonawcy doposażenie istniejącego stanowiska komputerowego do wizualizacji o własny program wizualizacyjny.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

II. INFORMACJA O ZMIANIE SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (SIWZ)

Działając w oparciu o art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) Zamawiający – Południowy Koncern Węglowy S.A. w Jaworznie, dokonuje zmiany Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na *„Dostawę i montaż kompletnego przenośnika taśmowego B-1400 przystosowanego do jazdy ludzi dla Południowego Koncernu Węglowego S.A. – Zakład Górniczy SOBIESKI”*.

Zmianie ulegają następujące zapisy Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia:

Zamawiający dokonuje zmiany treści zapisu SIWZ - Załącznik nr 1 oraz w załączniku nr 1a do SIWZ, punkt 10.1.7:

było:

„ 10.1.7 Kąt opasania bębnow napędowych powinien wynosić $\alpha = 934^0$, współczynnik tarcia między taśmą, a powierzchnią bębnow $\mu \geq 0,3$.”

nowe brzmienie:

„ 10.1.7 Kąt opasania bębnow napędowych zapewniający poprawne sprzężenie taśmy z powierzchnią bębnow napędowych dobierze Wykonawca, współczynnik tarcia między taśmą, a powierzchnią bębnow $\mu \geq 0,3$.”

III. INFORMACJA O SPROSTOWANIU OCZYWISTEJ OMYŁKI PISARSKIEJ

Zamawiający dokonuje sprostowania oczywistej omyłki pisarskiej w zapisie terminu otwarcia ofert, określonego w sekcji XI, pkt 6 na stronie 19 SIWZ.

było:

6. Miejsce i termin otwarcia ofert

Otwarcie ofert nastąpi dnia 07.10.2010 r. o godz. 11:00 w siedzibie Zamawiającego w Jaworznie, ul. Grunwaldzka 37 – budynek zarządu – I piętro – sala konferencyjna, pokój nr 8.

powinno być:

6. Miejsce i termin otwarcia ofert

Otwarcie ofert nastąpi dnia 07.12.2010 r. o godz. 11:00 w siedzibie Zamawiającego w Jaworznie, ul. Grunwaldzka 37 – budynek zarządu – I piętro – sala konferencyjna, pokój nr 8.